

令和5年度1学期個人懇談会開催について (ご案内)

Comunicado sobre a Reunião Individual de Pais e Mestres do 1º quadrimestre

初夏の候、保護者の皆様にはますますご健勝のこととお喜び申しあげます。日頃より、本校の教育活動にご理解とご協力をいただき、まことにありがとうございます。さて、夏休み前の個人懇談会を下記のように開催いたします。4月～7月までのお子さんの生活や学習の様子についてお知らせをし、夏休みを有意義に過ごしていただくために話し合いを深めたいと思います。ご多用とは存じますが、ご出席くださいますようご案内申し上げます。

なお、下記の個人懇談希望票を6月9日(金)までに学級担任へご提出ください。調整後、学級担任より懇談日・懇談開始予定時刻を6月20日(火)にお知らせいたします。Agradecemos os senhores pelo constante apoio que tem nos prestado. Pedimos que os senhores preencham a folha abaixo, sobre o dia da reunião individual que terá em julho, antes das férias de verão. Mandar de volta o papel preenchido até o dia 10 de junho (sex) ao professor responsável.

記 Detalhes

- 1 期 日 Data: dias 11(ter), 12(qua), 13(qui)de julho
令和5年 7月11日(火)・12日(水)・13日(木)
2 時 間 13:40～16:30 Horário: das 13:40 às 16:30
3 場 所 各教室 Local: Na salas de aula dos alunos
4 懇談内容 Assuntos (1) 7月までの生活・学習の様子 Dados do estudo/convivência
(2) 家庭生活の様子 Comportamento em casa
(3) 夏休みの過ごし方 Como passar as férias de verão
(4) 保護者の方からのご相談 Consultas por parte dos pais
5 その他 Outros

○ 11日(火)・12日(水)・13日(木)の下校時刻は13時20分頃です。O horário de saída dos alunos nos dias 11(ter), 12(qua), 13(qui) será por volta de 13:20.

○ 児童は、15:00までは、家庭学習の時間となります。

.....きりとり線 Recortar.....

個人懇談希望票 Sobre a reunião individual

豊橋市立岩西小学校

懇談に通訳を希望される方は下欄に○印をつけてください。Marque com um círculo neste espaço se precisar de intérprete, caso não precise marque um X

Table with 3 columns: 児童氏名/Nome do aluno, 年/Série, 組/Classe. Includes rows for the student and siblings.

★ 都合のよい時刻欄に○をおつけください。(なるべく3か所以上つけてください)

Table with 5 columns: 懇談日/Dias das reuniões, 懇談時刻/Horários das reuniões, and four time slots (13:40, 14:00, 15:00, 16:00).

この用紙は、6月9日(金)までに担任へ提出してください。Favor entregar para o professor responsável até o dia 9 de junho (sex)